

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



(43) Date de la publication internationale  
7 avril 2005 (07.04.2005)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
**WO 2005/030445 A1**

(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> : **B26D 5/00**,  
1/553, 7/06, 1/11

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/BE2004/000139

(22) Date de dépôt international : 4 octobre 2004 (04.10.2004)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
03447243.1 2 octobre 2003 (02.10.2003) EP

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) : **S.A. JAC**  
N.V. [BE/BE]; Verte Voie 49-51, B-4200 Sclessin (BE).

(72) Inventeur; et

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement) : **VAN**

**CAUWENBERGHE, Baudouin** [BE/BE]; J. Deneyer-  
straat 47, B-1652 Alsemberg (BE).

(74) Mandataires : **QUINTELIER, Claude** etc.; Gevers &  
Vander Haeghen, Holidaystraat, 5, B-1831 Diegem (BE).

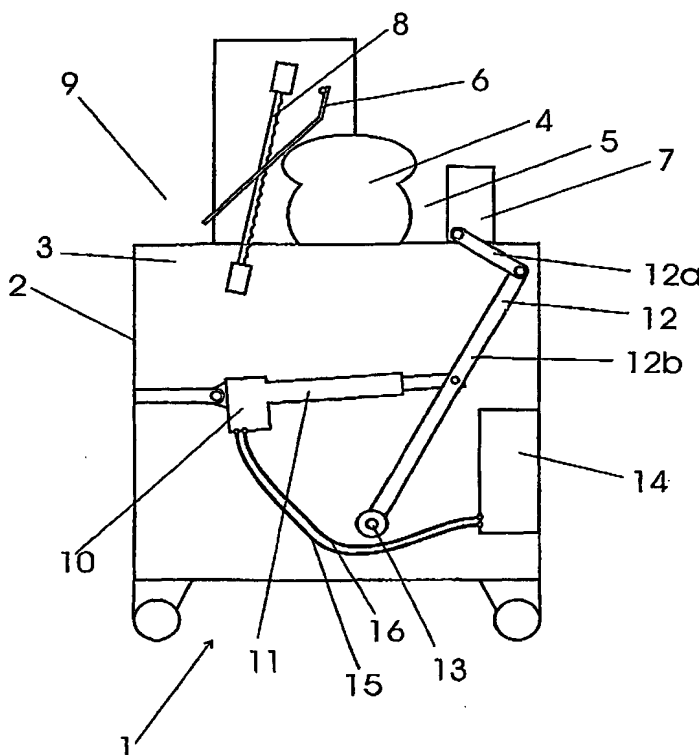
(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de  
protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO,  
CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB,  
GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG,  
KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG,  
MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH,  
PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN,  
TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre  
de protection régionale disponible) : ARIPO (BW, GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: DEVICE FOR CUTTING BREAD INTO SLICES IN AN AUTOMATED MANNER

(54) Titre : DISPOSITIF DE DECOUPE AUTOMATISEE DE PAIN EN TRANCHES



(57) Abstract: The invention relates to a device (1) for cutting bread into slices in an automated manner. Said device comprises an element for driving (7) the bread (4) and a set of blades (8) for cutting the bread (4), the driving element (7) being arranged in such a way that it can be displaced transversally to the set of blades (8), according to a translation movement, by a displacement means (10) that is coupled to the driving element (7), between a first reversing position in which the bread (4) to be cut can be loaded into the device (1) and a second advancing position in which the element for driving (7) the bread (4) is adjacent to the set of blades (8) and the cut bread can be removed from the device (1). The inventive device also comprises a regulating means (14) that is arranged in such a way as to automatically regulate the power supplied by the displacement means (10) according to the speed and/or the acceleration of the translation movement of the element for driving (7) the bread (4) during the cutting operation thereof. Said regulating means (14) is arranged in such a way as to compare the displacement speed of the driving element (7) with a pre-determined speed, and to respectively increase or decrease the power of the displacement means (10) of said driving element (7) when the displacement speed is respectively lower or higher than the pre-determined speed.

[Suite sur la page suivante]

WO 2005/030445 A1



ZW), eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues

**Publiée :**

— avec rapport de recherche internationale

*En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.*

---

**(57) Abrégé :** Dispositif 1 de découpe automatisée d'un pain 4 en tranches comprenant un élément d'entraînement 7 du pain 4 et un ensemble de lames 8 de découpe du pain 4, l'élément d'entraînement 7 étant agencé pour être déplacé selon un mouvement de translation transversalement à l'ensemble de lames 8 par un moyen de déplacement 10 couplé audit élément d'entraînement 7, entre une première position de recul dans laquelle le pain 4 à découper peut être chargé dans le dispositif 1 et une seconde position d'avancement dans laquelle l'élément d'entraînement 7 du pain 4 est adjacent à l'ensemble de lames 8 et le pain découpé peut être retiré du dispositif 1, celui-ci comprenant encore un moyen de régulation 14 agencé pour réguler automatiquement la puissance fournie par le moyen de déplacement 10 en fonction de la vitesse et/ou de l'accélération du mouvement de translation de l'élément d'entraînement 7 du pain 4 pendant l'opération de découpe de celui-ci. Ledit moyen de régulation 14 est agencé pour comparer la vitesse de déplacement de l'élément d'entraînement 7 à une vitesse prédéterminée et pour respectivement augmenter ou diminuer la puissance du moyen de déplacement 10 dudit élément d'entraînement 7 lorsque ladite vitesse de déplacement est respectivement inférieure ou supérieure à la vitesse prédéterminée.